

Europeiska unionens officiella tidning

C 63

femtionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

17 mars 2007

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2007/C 63/01

Eurons växelkurs 1

V Yttranden

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA HANDELSPOLITIKEN

Kommissionen

2007/C 63/02

Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som tillämpas på import av vinsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina 2

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2007/C 63/03

Tillkännagivande av gällande antidumpningsbestämmelser för import till gemenskapen av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung bland annat i Kina: ändring av namnet på ett företag som omfattas av en genomsnittlig antidumpningstull för samarbetsvilliga företag 4

2007/C 63/04

Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4562 – S&B/Halliburton/Cebo) ⁽¹⁾ 5

2007/C 63/05

Förhandsanmälan av en koncentration (Ärende COMP/M.4616 – Home Retail/Durinicum/Ogalas) – Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande ⁽¹⁾ 6

SV

Rättelser

2007/C 63/06

Rättelse till offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel (*EUT C 128*, 1.6.2006)

7



IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**16 mars 2007**

(2007/C 63/01)

1 euro =

Valuta		Kurs	Valuta		Kurs
USD	US-dollar	1,3325	RON	rumänsk leu	3,3644
JPY	japansk yen	155,62	SKK	slovakisk koruna	33,961
DKK	dansk krona	7,4489	TRY	turkisk lira	1,8765
GBP	pund sterling	0,68420	AUD	australisk dollar	1,6757
SEK	svensk krona	9,2625	CAD	kanadensisk dollar	1,5637
CHF	schweizisk franc	1,6059	HKD	Hongkongdollar	10,4082
ISK	isländsk krona	89,65	NZD	nyzeeländsk dollar	1,9088
NOK	norsk krona	8,1395	SGD	singaporiensk dollar	2,0342
BGN	bulgarisk lev	1,9558	KRW	sydkoreansk won	1 258,88
CYP	cypriotiskt pund	0,5798	ZAR	sydafrikansk rand	9,9090
CZK	tjeckisk koruna	27,868	CNY	kinesisk yuan renminbi	10,3082
EEK	estnisk krona	15,6466	HRK	kroatisk kuna	7,3590
HUF	ungersk forint	249,10	IDR	indonesisk rupiah	12 294,31
LTL	litauisk litas	3,4528	MYR	malaysisk ringgit	4,6751
LVL	lettisk lats	0,7098	PHP	filippinsk peso	64,833
MTL	maltesisk lira	0,4293	RUB	rysk rubel	34,6800
PLN	polsk zloty	3,8930	THB	thailändsk baht	43,850

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

V

(Yttranden)

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV DEN GEMENSAMMA
HANDELSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

**Tillkännagivande om inledande av en partiell interimsoversyn av de antidumpningsåtgärder som
tillämpas på import av vinsyra med ursprung i Folkrepubliken Kina**

(2007/C 63/02)

Kommissionen har mottagit en begäran om en partiell interimsoversyn enligt artikel 11.3 i rådets förordning (EG) nr 384/96 om skydd mot dumpad import från länder som inte är medlemmar i Europeiska gemenskapen "grundförordningen" ⁽¹⁾.

1. Begäran om översyn

Begäran om översyn ingavs av *CU Chemie Uetikon GmbH* ("den sökande"), en importör från Tyskland. Översynen är begränsad till en undersökning av om d-vinsyra eventuellt inte skall omfattas av produktdefinitionen.

2. Produkt

Den produkt som berörs är vinsyra med ursprung i Kina ("den berörda produkten"), som för närvarande klassificeras enligt KN-nummer 2918 12 00. Detta KN-nummer nämns endast upplysningsvis.

3. Gällande åtgärder

De åtgärder som för närvarande är i kraft är en slutgiltig antidumpningstull som infördes genom rådets förordning (EG) nr 130/2006 ⁽²⁾ på import av vinsyra med ursprung i Kina.

4. Grund för översynen

Den sökande har lagt fram tillräcklig bevisning för att vissa typer av vinsyra inte bör omfattas av ovannämnda åtgärder. Den s.k. d-vinsyran är av allt att döma en separat produkt, som skiljer sig från andra typer av vinsyra eftersom den har en särskild molekylstruktur som ger den särskilda kemiska egenskaper som ingen av de andra typerna av varan har. Dessa egen-

skaper innebär att d-vinsyran har andra användningsområden än de andra typerna av vinsyra.

Det är därför lämpligt att se över huruvida d-vinsyra bör anses omfattas av den berörda produktdefinitionen.

5. Förfarande

Kommissionen har efter samråd med den rådgivande kommittén fastslagit att bevisningen är tillräcklig för att motivera en partiell interimsoversyn, och inleder därför en översyn enligt artikel 11.3 i grundförordningen, vilken begränsar sig till definitionen av den berörda produkten.

Syftet med undersökningen är att utvärdera huruvida de gällande åtgärdernas räckvidd behöver ändras.

a) Insamling av uppgifter och utfrågningar

För att få fram uppgifter och bevis till stöd för dessa uppgifter som kommissionen anser vara nödvändiga för sin undersökning kommer den att ta kontakt med industrin i gemenskapen, importörerna, användarna, andra kända tillverkare i gemenskapen och exporterande tillverkare i Kina.

Alla berörda parter uppmanas att skriftligen lämna sina synpunkter och upplysningar samt att framlägga bevisning till stöd för dessa. Uppgifterna och bevisningen skall ha inkommit till kommissionen inom den tidsfrist som anges i punkt 6 a.

Kommissionen kan dessutom höra berörda parter, om de lämnar en begäran om detta och visar att det finns särskilda skäl att höra dem. Denna begäran måste göras inom den tidsfrist som anges i punkt 6 b.

⁽¹⁾ EGT L 56, 6.3.1996, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2117/2005 (EUT L 340, 23.12.2005, s. 17).

⁽²⁾ EUT L 23, 27.1.2006, s. 1.

6. Tidsfrister

a) För att ge sig till känna och lämna andra uppgifter

För att de berörda parternas uppgifter skall kunna beaktas vid undersökningen måste parterna, om inget annat anges, ge sig till känna genom att kontakta kommissionen, lämna sina synpunkter och eventuella andra uppgifter samt bevisning för dessa uppgifter inom 40 dagar efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*. Det bör noteras att de flesta av de processuella rättigheter som anges i grundförordningen endast är tillämpliga om parterna ger sig till känna inom denna tidsfrist.

b) Utfrågningar

Alla berörda parter får också inom samma tidsfrist på 40 dagar begära att bli hörda av kommissionen.

7. Skriftliga inlagor, besvarade frågeformulär och korrespondens

Alla inlagor eller framställningar från de berörda parterna måste inges skriftligen (inte i elektronisk form, såvida inte annat anges) och innehålla den berörda partens namn, adress, e-postadress, telefonnummer och faxnummer. Alla skriftliga inlagor, inklusive sådana uppgifter som begärs i detta tillkännagivande, och korrespondens som de berörda parterna tillhandahåller konfidentiellt skall märkas "Limited (¹)" och i enlighet med artikel 19.2 i grundförordningen åtföljas av en icke-konfidentiell version som skall märkas "FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES".

Kommissionens postadress:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för handel
Direktorat H
Kontor: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

8. Bristande samarbete

Om en berörd part vägrar att ge tillgång till eller underlåter att lämna nödvändiga uppgifter inom utsatt tid eller lägger väsentliga hinder i vägen för undersökningen, kan enligt artikel 18 i grundförordningen positiva eller negativa avgöranden träffas på grundval av tillgängliga uppgifter.

Om det framkommer att en berörd part har lämnat oriktiga eller vilseledande uppgifter skall dessa inte beaktas och enligt artikel 18 i grundförordningen får andra tillgängliga uppgifter användas. Om en berörd part inte samarbetar eller endast delvis samarbetar och tillgängliga uppgifter därför används, kan resultatet utfalla mindre gynnsamt för den berörda parten än det hade gjorts om denna hade samarbetat.

9. Tidsplan för undersökningen

Undersökningen kommer i enlighet med artikel 11.5 i grundförordningen att slutföras inom 15 månader efter det att detta tillkännagivande har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

(¹) Detta innebär att dokumentet endast är avsett för internt bruk. Det är skyddat i enlighet med artikel 4 i Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar (EGT L 145, 31.5.2001, s. 43). Det är ett konfidentiellt dokument i enlighet med artikel 19 i grundförordningen och artikel 6 i WTO-avtalet om tillämpning av artikel VI i Allmänna tull- och handelsavtalet 1994 (antidumpningsavtalet).

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Tillkännagivande av gällande antidumpningsbestämmelser för import till gemenskapen av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung bland annat i Kina: ändring av namnet på ett företag som omfattas av en genomsnittlig antidumpningstull för samarbetsvilliga företag

(2007/C 63/03)

Import av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast med ursprung bland annat i Kina omfattas av en slutgiltig antidumpningstull som införts genom rådets förordning (EG) nr 1425/2006 ⁽¹⁾ av den 25 september 2006.

Det kinesiska företaget YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD, vars export till gemenskapen av vissa säckar, bärkassar och påsar av plast omfattas av en genomsnittlig antidumpningstull för samarbetsvilliga företag på 8,4 % enligt förordning (EG) nr 1425/2006, har meddelat kommissionen att det den 21 juli 2004 ändrat företagets namn till YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD. Ändringen i företagsregistret godkändes av Yantais industri- och handelsförvaltning den 21 juli 2004.

Företaget bad att dess namn i bilaga I i rådets förordning (EG) nr 1425/2006 skulle ändras med motiveringen att företaget av misstag använt sitt tidigare namn under antidumpningsförfarandet. Företaget ansåg att namnändringen inte påverkar företagets rätt att omfattas av den genomsnittliga antidumpningstull för samarbetsvilliga företag som tillämpats på företaget under dess tidigare namn, YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD.

Kommissionen har undersökt de uppgifter som lämnats och kommit fram till att namnändringen inte på något sätt påverkar slutsatserna i rådets förordning (EG) nr 1425/2006. Hänvisningen till YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD, i bilaga I till rådets förordning (EG) nr 1425/2006 bör därför förstås som en hänvisning till YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD.

Taric-tilläggsnumret A766 som tidigare tilldelats YANTAI LONGQUAN PACKAGING MATERIAL CO., LTD, skall också gälla för YANTAI LONGQUAN PLASTIC AND RUBBER PRODUCTS CO., LTD.

⁽¹⁾ EUT L 270, 29.9.2006, s. 4.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.4562 – S&B/Halliburton/Cebo)

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 63/04)

1. Kommissionen mottog den 9 mars 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företaget S&B Industrial Minerals S.A. ("S&B", Grekland) på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen förvärvar gemensam kontroll över Cebo International B.V. ("Cebo", Nederländerna) genom förvärv av aktier. Efter transaktionen kommer S&B och Halliburton Affiliates LLC ("Halliburton", USA) att ha gemensam kontroll över Cebo.

3. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- S&B: Mineralutvinning (främst bentonit, perlit och bauxit) och kundanpassade lösningar för ett antal industriella tillämpningar baserade på dessa mineraler;
- Cebo: Tillhandahållande av material och tjänster för oljeborrning samt mineraler för andra industriella tillämpningar;
- Halliburton: Tekniskt stöd vid olje- och gaskällor, borrhätskor samt tjänster för avfallsminimering vid olje- och gasprospektering.

4. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare.

5. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M.4562 – S&B/Halliburton/Cebo till:

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

Förhandsanmälan av en koncentration
(Ärende COMP/M.4616 – Home Retail/Durinicum/Ogalas)
Ärendet kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande

(Text av betydelse för EES)

(2007/C 63/05)

1. Kommissionen mottog den 12 mars 2007 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾, genom vilken företagen Home Retail Group plc ("Home Retail", Storbritannien) och Durinicum (Consultancy) Ltd ("Durinicum", Storbritannien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, förvärvar gemensam kontroll över företaget Ogalas Ltd ("Ogalas", Irland) genom förvärv av aktier.

2. De berörda företagen bedriver följande affärsverksamhet:

- Home Retail: Detaljhandel med universalvaror, produkter för att förbättra hemmet och gör-det-själv produkter i Storbritannien och Irland (märkena "Homebase" och "Argos"),
- Durinicum: Tillverkning, utveckling och regeneration,
- Ogalas: Detaljhandel med produkter för hemmet i Irland (märket "Home Store & More").

3. Kommissionen har vid en preliminär granskning kommit fram till att den anmälda koncentrationen kan omfattas av förordning (EG) nr 139/2004, dock med det förbehållet att ett slutligt beslut i denna fråga fattas senare. Det bör noteras att detta ärende kan komma att handläggas enligt ett förenklat förfarande, i enlighet med kommissionens tillkännagivande om ett förenklat förfarande för handläggning av vissa koncentrationer enligt rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽²⁾.

4. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna skall ha kommit in till kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per fax ((32-2) 296 43 01 eller 296 72 44) eller per post, med angivande av referens COMP/M. 4616 – Home Retail/Durinicum/Ogalas, till

Europeiska kommissionen
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
J-70
B-1049 Bryssel

⁽¹⁾ EUT L 24, 29.1.2004, s. 1.

⁽²⁾ EUT C 56, 5.3.2005, s. 32.

RÄTTELSER

Rättelse till offentliggörande av en ansökan i enlighet med artikel 6.2 i rådets förordning (EG) nr 510/2006 om skydd av geografiska beteckningar och ursprungsbeteckningar för jordbruksprodukter och livsmedel

(Europeiska unionens officiella tidning C 128 av den 1 juni 2006)

(2007/C 63/06)

På sidan 11 i titeln och i punkt 4.1 "Namn", skall det

i stället för: "Exairetiko partheno elaiolado 'Troizinia'"

vara: "Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο 'Τροιζηνία' (exeretiko partheno eleolado 'Trizinia)'".

På sidan 14 i punkt 4.8 "Märkning", skall det

i stället för: "ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΟ ΠΑΡΘΕΝΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟ 'ΤΡΟΙΖΗΝΙΑ'"

vara: "Εξαιρετικό παρθένο ελαιόλαδο 'Τροιζηνία' (exeretiko partheno eleolado 'Trizinia)'".
